



HeartSine®

HeartSine samaritan® **PAD**
SAM300P Bruksanvisning

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Inledning	3
Plötsligt hjärtstopp	3
Hjärtrytm	3
Upptäckta hjärtflimmer	3
Utbildning	3
Avsedda användare	3
Konfigurering samaritan® PAD modell sam300P	4
Riktlinjer för HLR 2005	5
samaritan® PAD	6
Packa upp samaritan® PAD	6
Egenskaper samaritan® PAD	6
Observera	6
Egenskaper samaritan® PAD	7
Förbereda samaritan® PAD för användning	8
Installation	8
Förvaring av samaritan® PAD	8
Underhåll	9
Självtest	9
Statusindikator	9
När ska man byta ut Pad-Pak™	9
Hur ska man byta ut Pad-Pak™	10
Förvaringstemperatur	11
När ska man använda samaritan® PAD	12
När ska man använda samaritan® PAD	12
Förbereda defibrillering	12
Vuxen eller barn som patient	13
Grundläggande om HLR	13
Grundläggande om HRL med defibrillering	14
Att utföra defibrillering	15
Instruktioner steg-för-steg	15
Anmälän om incidenter	17
Efter användning av samaritan® PAD	18
Checklista efter användning	18
Instruktioner för bortskaffande	18
Felsökning	19
Upptäckta fel	19
Varningar och säkerhetsanvisningar	20
Tekniska specifikationer	21
SCOPE™ bifasisk vågform	23
Kliniska resultat	24
Elektromagnetisk strålning	25
Ordlista	27
Förkortningar	27

Symboler som används i denna bruksanvisning



Observera



Varning



Röstindikator



Att göra

Om denna utgåva

Informationen i denna bruksanvisning gäller för HeartSine® Technologies samaritan® PAD sam300P automatiska externa defibrillatorer där de första siffrorna på serienumret är 08 eller högre.

Informationen i denna bruksanvisning kan komma att ändras utan varsel och är inte bindande för HeartSine® Technologies.

Ingen del av denna manual får reproduceras eller spridas i någon form och på något sätt, varken elektroniskt eller manuellt. Kopiering eller inspelning för ändamål som inte fått skriftligt godkännande av HeartSine® Technologies tillåts ej.

Upphovsrätt© 2008 HeartSine® Technologies. Samtliga rättigheter förbehålles.

"samaritan®" är ett registrerat varumärke av HeartSine® Technologies.

"Saver™ EVO" och "SCOPE" är varumärken av HeartSine® Technologies.

Övriga varumärken och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

Samaritan® PAD sam300P

HeartSine® samaritan® PAD är en automatisk extern defibrillator (AED) som används för att snabbt kunna ge behandling med defibrillerande strömsfötter till personer som drabbats av plötsligt hjärtstopp.

Plötsligt hjärtstopp (PHS)

Plötsligt hjärtstopp är ett tillstånd då hjärtat plötsligt slutar pumpa blod effektivt på grund av ett fel i hjärtats elektriska system. Personer som drabbas av PHS har ofta inga föregående varningssignaler eller symtom. Plötsligt hjärtstopp kan även drabba personer som tidigare haft hjärtproblem. För att den som drabbas ska ha en chans att överleva är det avgörande att hjärtlungräddning ges omedelbart. Användning av en extern defibrillator inom de första minuterna efter en kollaps ökar patientens chans till överlevnad markant. Hjärtattack och plötsligt hjärtstopp är inte samma sak. Om du upplever symtom som andfyer på en hjärtattack (smärta, tryck, svårt att andas, tryckande känsla i bröstet eller på andra ställen på kroppen) ska du omedelbart söka medicinsk hjälp.

HJÄRTRYTM

Hjärtmuskeln normala elektriska rytm som pumpar runt blod till kroppen kallas även den normala sinusrytmen (NSR). Ventrikelflimmer (VF) som orsakar av kaotiska elektriska signaler i hjärtat är ofta orsaken till ett plötsligt hjärtstopp, men med en elstöt kan man återställa den normala sinusrytmen. Denna behandling kallas defibrillering. Defibrillatorm samaritan® PAD är en apparat som utvecklets för att automatiskt upptäcka ventrikelflimmer och utföra defibrillering på personer som drabbats av plötsligt hjärtstopp.

UPPTÄCKA HJÄRTFLIMMER

Den elektriska pulsen som gör så att hjärtmuskeln drar ihop sig kan registreras och användas för att ställa en diagnos. Denna registrering kallas elektrokardiogram (EKG). Samaritan® PAD har utvecklets för att analysera patienternas EKG och upptäcka ventrikelflimmer i hjärtat. Om ventrikelflimmer fastställs kommer samaritan® PAD att avge en noggrant fastställd elektrisk stöt för att sätta stopp för den kaotiska elektriska aktiviteten i hjärtmuskeln vid ett plötsligt hjärtstopp. I och med detta kan patienten återfå den normala sinusrytmen i hjärtat.

UTBILDNING

Plötsligt hjärtstopp är ett tillstånd som kräver omedelbar medicinsk behandling. På grund av att detta tillstånd är ytterst allvarligt kan behandling ges redan innan man tillkallat läkare. För att kunna ställa en riktig diagnos om detta tillstånd rekommenderar HeartSine att alla möjliga användare av samaritan® PAD som minimitkrav har utbildats komplett i hjärtlungräddning, första hjälpen och särskilt i användningen av en automatisk extern defibrillator och då i synnerhet samaritan® PAD. Vi rekommenderar även att kunskaperna friskas upp genom regelbundna kurser som kan planeras tillsammans med den som erbjuder utbildningen. Om potentiella användare av samaritan® PAD inte har fått utbildning i ovanstående tekniker ska du ta kontakt med din HeartSine-återförsäljare eller direkt med HeartSine så att utbildning kan ordnas. Alternativt kan du kontakta socialdepartementet för mer information om organisationer som erbjuder certifierad utbildning nära dig.

AVSEDDA ANVÄNDARE

Samaritan® PAD är avsedd att användas av personer som har fått lämplig utbildning om dess användning. Vi rekommenderar eftertryckligen att alla potentiella användare får utbildning i hjärtlungräddning, akut hjärtvård och/eller i användningen av en AED (särskilt i användningen av samaritan® PAD). Många utbildningscentra erbjuder kurser som kombinerar hjärtlungräddning (HLR) och defibrillator (HRL-D). Kursernas längd och innehåll varierar men de flesta grundläggande kurser kan avklaras på en dag. För information om utbildningar ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare nära dig eller HeartSine Technologies direkt.



HeartSine Technologies rekommenderar att användare är utbildade i hjärtlungräddning med defibrillator (D-HLR).



Kontakta socialdepartementet för information om eventuella krav gällande ägande och användning av en defibrillator i den region där denna ska användas.

Förvara denna bruksanvisning tillsammans med samaritan® PAD (den får plats på baksidan av den mjuka transportväskan). Se till att alla potentiella användare av samaritan® PAD har läst denna bruksanvisning och bekantat sig med apparatens funktioner.

Gäller endast för Förenta staterna:



Inom Förenta staterna får denna produkt enligt federal lag endast säljas av eller efter beställning av en legitimerad läkare.

GARANTIREGISTRERING

Enligt internationella föreskrifter om medicinsk utrustning är vi skyldiga att spåra var alla sålda apparater befinner sig. Därför är det viktigt att du fyller i garanti-/registreringsformuläret och skickar tillbaka det till en auktoriserad återförsäljare eller direkt till HeartSine Technologies.

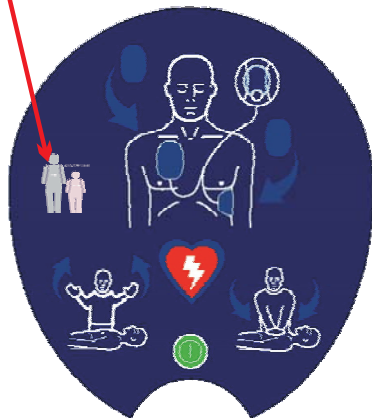
Däremot kan vi kontakta dig om viktiga meddelanden gällande HeartSine samaritan® PAD som t.ex. uppdateringar av mjukvara eller korrigerande säkerhetsåtgärder.

Var god fyll i garanti-/registreringsformuläret som medföljer samaritan® PAD. Registrering och krav för att produktgaranti ska gälla. Informationen du anger kommer att hållas strängt konfidentiell och kommer inte att vidarebefordras till andra företag.

Etikett samaritan® sam300P

Defibrillatorn samaritan® PAD SAM300P kan identifieras med hjälp av etiketten till vänster. Den sitter på framsidan av apparaten så som visas ovan.

Etikett samaritan® PAD sam300P

**AHA/ERC-riktlinjer 2005**

Systemet samaritan® PAD från HeartSine Technologies är komplett konfigurerat så att du kan rätta dig efter ditt valda behandlingsprotokoll för plötsligt hjärtstopp. Vår aktuella apparat är konfigurerad så att den uppfyller 2005 års riktlinjer från American Heart Association (AHA)/Europeiska forskningsrådet (ERC) om hjärtlungräddning och akut hjärtvård. Användare bör vara utbildade i lämplig utgåva av AHA/ERC-riktlinjerna och i användningen av apparatens konfigurering. Kontakta HeartSine eller en auktoriserad återförsäljare för mer information.

2005 ÅRS RIKTLINJER FÖR HLR VS 2000

I december 2005 gav American Heart Association (AHA) och Europeiska forskningsrådet (ERC) i samarbete med International Liaison Committee on Resuscitation (ILCOR) ut nya riktlinjer för hjärtlungräddning och akut hjärtvård. Dessa riktlinjer från 2005 ersatte de tidigare riktlinjerna från 2000 och innehöll flera ändringar för de rekommenderade förfarandena för både hjärtlungräddning och automatisk extern defibrillering. AHA/ERC-riktlinjerna baseras på den senaste forskningen och representerar det som både av AHA och ERC anses vara den mest effektiva behandlingen. Trots detta uppger båda organisationerna att riktlinjerna från 2000 även i fortsättningen kan användas för behandling av plötsligt hjärtstopp.

HUVUDSKILLNADER FÖR DEFIBRILLERING MELLAN AHA/ERC 2000 OCH 2005:

Behandla ventrikelflimmer (VF) eller pulslös ventrikeltakykardi (VT) med en enda elstöt följt av omedelbar återupptagning av HLR (2 inblåsningar och 30 hjärtkompressioner) Återkontrollera inte hjärtrytmen och känn inte efter puls. Efter 2 minuters hjärtlungräddning (5 omgångar 30:2) ska du kontrollera pulsen och ge ännu en elstöt (om detta indikeras). Den rekommenderade energin på den första stöten för bifasiska defibrillatorer är 150J-200J. Den andra stöten och efterföljande stötar ska vara 150J eller högre. I 2000 års riktlinjer rekommenderade man upp till 3 stötar som åtföljdes av 3 minuters HLR (15 kompressioner och 1 inblåsning). Mer information hittar du på AHA:s och ERC:s hemsida.

Följande är en kort översikt av grundläggande information om hjärtlungräddning för personer utan värdu utbildning så som denna utarbetats både av AHA och ERC i riktlinjerna för hjärtlungräddning och akut hjärtvård från 2005. Informationen är endast avsedd som en snabbreferens för personer som utbildats i HRL. HeartSine rekommenderar att alla potentiella användare av samaritan® PAD utbildas i både HLR och i användningen av samaritan® PAD av ett kvalificerat utbildningscentrum innan en samaritan® PAD placeras ut för användning.

RING SOS alarm (112)
Begär en AED



Titta, känn, lyssna



2 inblåsningar 30 kompressioner



Använd en AED om tillgänglig



Fortsätt med HLR tills räddningspersonal är på plats.

Låt en annan person ta över efter en omgång eller 2 minuter.

**PERSONEN REAGERAR INTE?
INGA LIVSTECKEN?**

Tilltala personen och skaka om denne från axlarna!



**ÖPPNA LUFTVÄGARNA...
KONTROLLERA ANDNINGEN!**
2 inblåsningar om nödvändigt



**UTFÖR HLR...
... tills en AED är tillgänglig
ELLER tills räddningspersonal är på plats**
Låt andra personer hjälpa till att utföra HLR!



Om en AED finns tillgänglig ska du trycka på ON-knappen och följa instruktionerna.



**ANALYS
BESLUT OM STÖT**

JA



GE STÖT



NEJ



FORTSÄTT MED HLR I 2 MIN/5 OMGÅNGAR

PACKA UPP SAMARITAN® PAD

- Öppna den yttre kartongen, ta ut samaritan® PAD och alla tillbehör.
- Fyll i garanti-/registreringsformuläret och skicka till HeartSine Technologies.
- Läs igenom denna bruksanvisning.
- Se till att alla potentiella användare har fått lämplig utbildning.
- Placera ut HeartSine samaritan® PAD på lämplig plats.

GARANTI

För samaritan® PAD erbjuder vi en garanti på sju år från och med tillverkningsdatumet.



Tillverkningsdatumet kan utläsas av de två första siffrorna i serienumret.

Pad-Pak™ och Pediatric-Pak™ är engångsartiklar med ett utgångsdatum. Utgångsdatumet finns angivet på Pad-Pak™ och Pediatric-Pak™. Utgångsdatumet anges bredvid den symbol som visas nedan.



Pad-Pak™ och Pediatric-Pak™ har en garanti för användning fram till och med utgångsdatumet. Pad-Pak™ och Pediatric-Pak™ bör inte användas efter det angivna utgångsdatumet.

Både Pad-Pak™ och Pediatric-Pak™ är avsedda för engångsbruk. Om Pad-Pak™ eller Pediatric-Pak™ använts på en patient får de inte användas igen.

OBSERVERA

HeartSine Technologies eller den auktoriserade återförsäljaren är inte skyldiga att utföra service/repairation enligt garantin om:

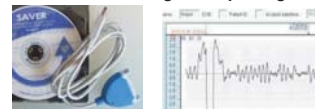
- obehörig har gjort ändringar på apparaten.
- komponenter som inte är standard används.
- användaren inte har använt apparaten i enlighet med anvisningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning.
- apparatens serienummer har avlägsnats, skadats eller förändrats.
- apparatens elektroder eller batterierna förvaras eller används utanför den anvisade miljön.
- Pad-Pak™-förpackningen inte har återlämnats.
- tester med olämpliga metoder eller olämplig utrustning (se kapitel om underhåll) har utförts på apparaten.

Alla anspråk på garanti måste riktas via den återförsäljare från vilken varan ursprungligen köpts. Innan service utförs enligt garantin kräver HeartSine Technologies uppvisande av köpkvitto.

Produkten måste användas i enlighet med denna bruksanvisning och endast för det ändamål för vilket den är avsedd. Om du har frågor var god kontakta support@HeartSine.com för att få hjälp.

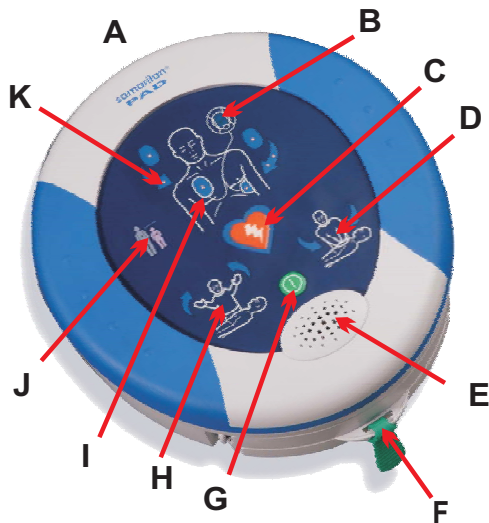
VALFRITT DATA MANAGEMENT PACKAGE

HeartSine erbjuder ett s.k. data management package som tillhör för samaritan® PAD. Paketet innehåller både mjukvaran och kabeln som tillåter användare att ladda ner och hantera sparad information från samaritan® PAD:s minne. För ytterligare information om detta tillval kan du kontakta HeartSine eller en auktoriserad återförsäljare.

Dataport**Valfritt data management package**

Saver™ EVO mjukvara & USB-kabel

EGENSKAPER samaritan® PAD



- A) Dataport
- B) Statusindikator
- C) Stötknapp
- D) Säkert att röra-indikator
- E) Högtalare
- F) Pad-Pak™-kassett
- G) ON/OFF-knapp
- H) Rör ej-indikator
- I) Indikator för placering av pads
- J) sam300P-etikett
- K) Åtgärdsplär

**ON/OFF-knapp**

Tryck på denna knapp för att slå på eller av apparaten.

**Stötknapp**

Tryck på denna för att ge en elstöt.

**Statusindikator**

När indikatorn blinkar grönt är samaritan® PAD redo att användas.

**Fäst pads-indikator**

Åtgärdsplärorna runt denna symbol kommer att blinka för att visa användaren hur padsen ska fästas på patienten.

**Säkert att röra-indikator**

Det är säkert att vidröra patienten när åtgärdsplärorna runt denna symbol blinkar. Du kan utföra HLR eller kontrollera patienten.

**Rör ej-indikator**

Vidrör ej patienten när åtgärdsplärorna runt denna symbol blinkar. Samaritan® håller antingen på att analysera patientens puls eller att förbereda en elstöt.

**Åtgärdsplär**

Plärorna runt en symbol kommer att blinka för att visa vilka åtgärder användaren ska utföra.

INSTALLATION AV PAD-PAK™

Pad-Pak™ innehåller batterierna och elektrodena för defibrillering i en enda kassett. Utgångsdatum för båda visas på etiketten.

INSTALLERA 1

Ta ut Pad-Pak™ ur förpackningen.

Placera samaritan® PAD och Pad-Pak™ på ett plant underlag.



Tryck in Pad-Pak™ i öppningen och lyssna efter ett "klick" för att försäkra dig om att det är på plats.

När Pad-Pak™ har installerats ordentligt kommer defibrillatorns STATUSINDIKATOR att börja blinka grönt var femte sekund.



Öppna inte Pad-Pak™-kassetten eller padsens skyddande förpackning förrän det är dags för användning i en nödsituation då de ska fästas på patienten.

INSTALLERA 2

► **TRYCK** på **ON**-knappen. Se till att du kan höra röstindikatorn:

► **Vuxen eller barn som patient**



► **RING** efter medicinsk hjälp

► Slå **AV** genom att trycka på knappen

KONTROLLERA om APPARATEN fungerar ordentligt.

INSTALLERA 3

Placera samaritan® PAD i den mjuka väskan. För alternativa transportväskor kontakta HeartSine eller återförsäljaren.

INSTALLERA 4

Placera i väggskåp eller annan säker och synlig plats.



Väggskåp skiljer sig åt mellan olika länder. Fråga HeartSine eller en auktoriserad återförsäljare.

Samaritan® PAD ska förvaras på en central, lämplig plats. Placera den nära en telefon så att man snabbt kan ringa efter ambulans och komma åt apparaten utan att slösa tid.

Viktigt att komma ihåg när du väljer en plats för förvaring av samaritan® PAD.

Se till att man alltid snabbt kan komma åt samaritan® PAD. HeartSine rekommenderar att platsen inte är låst eftersom detta kan leda till förseningar i behandlingen.

Den valda platsen bör vara ren och torr.

Temperaturen på platsen bör ligga mellan 10°C och 50°C (50°F to 122°F).

Om möjligt bör samaritan® PAD förvaras tillsammans med annan nödvändig utrustning såsom HLR-mask, rakyhvel, sax etc.

Se till att statusindikatorn på samaritan® PAD syns tydligt.

Se till att apparaten alltid är lättillgänglig. Informera potentiella användare om var samaritan® PAD är placerad.



HeartSine rekommenderar att ytterligare en Pad-Pak™ förvaras tillsammans med samaritan® PAD.

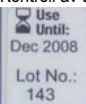


På baksidan av den mjuka transportväskan för samaritan® PAD finns plats för en reserv-Pad-Pak™. Kontakta HeartSine eller en auktoriserad återförsäljare för att beställa en reserv- eller ersättnings-Pad-Pak™.

UNDERHÅLL

HeartSine rekommenderar användare att utföra regelbundet underhåll på apparaten. Vi rekommenderar att en kontroll omfattar:

1. Kontroll av statusindikatorn. Om statusindikatorn inte blinkar eller om den blinkar rött har det uppstått ett problem. Läs igenom kapitlet om felsökning i denna bruksanvisning P 16.
2. Kontroll av utgångsdatumet för det Pad-Pak™ som för tillfället finns i samaritan® PAD. Om detta har gått ut ska det avlägsnas och ersättas med ett nytt Pad-Pak™. Kontakta en auktoriserad HeartSine-återförsäljare för ersättningsdelar.
3. Kontroll om förbrukningsvaror, tillbehör och ersättningsdelar är skadade eller har gått ut. Byt ut tillbehör som är skadade eller har gått ut.
4. Kontroll om utsidan på samaritan® PAD har sprickor eller andra tecken på skador. Kontakta en auktoriserad HeartSine-återförsäljare om du upptäcker skador.
5. Se till att utbildad personal känner till var samaritan® PAD har placerats och att apparaten alltid är lättillgänglig för denna personal.
6. Se till att all utbildad personal har relevant utbildning om både HLR och användning av AED. Kontakta organisationen eller centrat som erbjuder utbildningen för mer information om rekommenderade intervaller mellan utbildningstillfällen.



finns i samaritan® PAD. Om detta har gått ut ska det avlägsnas och ersättas med ett nytt Pad-Pak™. Kontakta en auktoriserad HeartSine-återförsäljare för ersättningsdelar.

SJÄLVTEST

I samaritan® PAD ingår ett automatiskt självtest som utförs varje vecka. Självtestprogrammet körs automatiskt och behöver inte initieras av användaren.

När självtestet är klart kommer samaritan® PAD att avge ett pip. Självtestprogrammet kontrollerar om alla funktioner på samaritan® PAD fungerar normalt. Om självtestet misslyckas blinkar LED-lampan rött och apparaten avger ett pipande ljud ca var femte sekund.

Självtestet kan inte avgöra om batterierna och elektroderna som för tillfället finns i samaritan® PAD har gått ut.



Kom ihåg att regelbundet kontrollera utgångsdatumet på Pad-Pak™.

STATUSINDIKATOR

Samaritan PAD sam300P är utrustad med en statusindikator. Indikatorn blinkar grönt ungefär var femte sekund. När den blinkar GRÖNT är det ett tecken på att samaritan® PAD är redo att användas.

Om indikatorn blinkar RÖTT har det uppstått ett problem med samaritan® PAD. Om detta är fallet ska du läsa igenom kapitlet om felsökning för mer information om hur du kan avhjälpa problemet.



Indikatorn blinkar grönt en gång var femte sekund. När den blinkar grönt är det ett tecken på att samaritan® PAD är redo att användas.



Se till att statusindikatorn på samaritan® PAD syns tydligt. Kontrollera att den blinkar GRÖNT ungefär var femte sekund. **Det är inte nödvändigt att starta upp samaritan® PAD för att kontrollera dess status.**

REGELBUNDEN PÅSLAGNING AV APPARATEN

HeartSine rekommenderar användare att inte slå på samaritan® PAD regelbundet för att kontrollera funktionerna. Det är inte nödvändigt att slå på apparaten eftersom statusindikatorn informerar användaren om eventuella fel.

Observera:

Varje gång som samaritan® PAD slås på förbrukar den energi från batteriet som finns i Pad-Pak™. Om du aktiverar samaritan® PAD regelbundet för att kontrollera funktionerna kan det minska livslängden hos Pad-Pak™ och det blir nödvändigt att byta ut det i förtid.

När samaritan® PAD är påslagen aktiveras minnesfunktionen. Slår man på apparaten regelbundet raderas minnet, vilket kan leda till otillräckligt med minne för att kunna dokumentera ett fall av defibrillering.

Minnet kan raderas från samaritan® PAD med hjälp av mjukvaran Saver™ EVO.

NÄR SKA MAN BYTA UT PAD-PAK™

Batteriets livslängd vid användning är upp till 6 timmar monitorering eller 30 stötar eller en kombination av båda. Ett Pad-Pak™ i viloläge (insatt i samaritan® PAD) har en lagringslivslängd som framgår ur utgångsdatumet (vanligtvis 3,5 år från tillverkningsdatumet). Byte av batterier och defibrilleringspaket måste utföras:

- ▶ om utgångsdatumet på Pad-Pak™ har överskridits.
- ▶ när Pad-Pak™ har förbrukats (det är en engångsartikel) måste det ersättas av en ny Pad-Pak™-kassett.

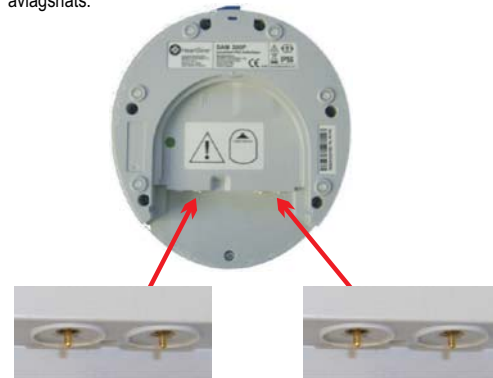
Om statusindikatorn på samaritan® PAD blinkar rött eller inte blinkar alls kan det vara nödvändigt att byta ut Pad-Pak™. För en diagnos om varför statusindikatorn blinkar RÖTT eller inte blinkar alls var god läs igenom kapitlet om felsökning i denna bruksanvisning.

HUR SKA MAN BYTA UT PAD-PAK™

1. Ta ut det nya Pad-Pak™ ur den skyddande förpackningen.
2. Avlägsna det förbrukade Pad-Pak™.
3. Följ instruktionerna för installation av Pad-Pak™ som du hittar i avsnittet "Förbereda samaritan® PAD för användning".
4. Tryck in Pad-Pak™ ordentligt och försäkra dig att det sitter på plats.
5. Kontrollera statusindikatorn. Om Pad-Pak™ har satts in korrekt blinkar statusindikatorn grönt ungefär var femte sekund.
6. Tryck på On/Off-knappen för att slå på apparaten. Lyssna på meddelandena för att starta. Tryck på On/Off-knappen igen för att slå ifrån apparaten. Försäkra dig om att apparaten inte avger några varningsmeddelanden och att statusindikatorn fortsätter att blinka GRÖNT var femte sekund.
7. Om nödvändigt kontakta den som ansvarar för apparatens underhåll.
8. Uppdatera relevant dokumentation för att visa datumet då den nya Pad-Pak™ togs i drift.
9. Bortskaffa det förbrukade Pad-Pak™.

KONTROLLERA KONTAKTSTIFTEN HOS samaritan® PAD

När du byter Pad-Pak rekommenderar HeartSine att du även kontrollerar kontaktstiften hos samaritan® PAD. Dessa stift är fjädrade och kommer att fällas in när du sätter in Pad-Pak. Bilden nedan visar hur kontaktstiften på samaritan® PAD ser ut när Pad-Pak™ har avlägsnats.



För att kontrollera att stiften fungerar normalt ska du trycka på var och ett av de fyra stiften med ditt finger. Varje stift kommer att tryckas in i samaritan PAD. Kontrollera att varje stift fjädrar tillbaka när du släpper fingret.

TESTA samaritan® PAD

Självtestfunktionen på samaritan® PAD avgör om apparaten är redo att användas. Vi rekommenderar eftertryckligen att samaritan® PAD inte testas med vanliga EKG-simulatorer som inte godkännts av HeartSine®.



Om samaritan® PAD testas med ej godkänd utrustning kan det leda till skador på apparaten. Kontakta HeartSine för information om godkänd utrustning och procedurer för test.

Om användaren vill testa sin samaritan® PAD med en EKG-simulator eller en defibrillatorstestare bör endast godkända sådana användas. Kontakta din återförsäljare eller HeartSine för information om godkända simulatorer.

FÖRVARINGSTEMPERATUR

Samaritan® PAD bör förvaras i temperaturer på mellan 10°C till 50°C (50°F till 122°F). Tillfälligt (upp till två dagar) kan samaritan® PAD även förvaras i temperaturer på mellan -10°C till 10°C (14°F till 50°F).

Om du tror att samaritan® PAD har förvarats i en temperatur under 10°C (50°F) måste den återföras till en plats med en omgivande temperatur på mellan 10°C till 50°C (50°F till 122°F) under minst 24 timmar innan apparaten kan användas igen.

⚠ Se till att platsen där samaritan® PAD förvaras alltid har en temperatur på mellan 10°C till 50°C (50°F till 122°F). Långvarig förvaring i avvikande temperaturer kan påverka apparatens funktion negativt.

ANVÄNDNING I LÅGA TEMPERATURER

Om samaritan® PAD har förvarats i de förhållanden som beskrivs i denna bruksanvisning, dvs. i temperaturer på mellan 10°C till 50°C (50°F till 122°F) under minst 24 timmar, är det säkert att använda apparaten även i lägre temperaturer på mellan 0°C till 10°C (32°F till 50°F). I detta fall kan apparaten användas säkert i den lägre temperaturintervallen upp till en timme från och med det att den utsätts för den lägre temperaturen.

☞ När samaritan® PAD används i lägre temperaturer rekommenderar HeartSine att apparaten inte utsätts för dessa temperaturer förrän det är dags för användning.

⚠ Samaritan® PAD bör inte användas i temperaturer som understiger 0°C (32°F) eller överstiger 50°C (122°F).

INBYGGD TEMPERATURENSOR

Samaritan PAD är utrustad med en temperatursensor. När apparaten är påslagen kontrollerar sensorn den omgivande temperaturen. Apparaten kommer att upptäcka om den befinner sig i en temperatur som avviker från den rekommenderade temperaturen på mellan 10°C till 50°C (50°F till 122°F) och avge tre pipande ljud innan den slås från.

MJUK TRANSPORTVÄSKA FÖR samaritan® PAD

Samaritan® PAD och dess mjuka transportväska har konstruerats för att man ska kunna använda defibrillatorn utan att behöva öppna väskan.



Ett genomskinligt plasthölje skyddar defibrillatorn samtidigt som den tillåter användaren att sköta apparaten. Om din samaritan® PAD förvaras i den mjuka transportväskan är det inte nödvändigt att ta ut den ur väskan före användning.



Dra i den GRÖNA fliken för att ta ut elektroderna.

RENGÖRING av samaritan® PAD

Torka apparaten med en mjuk trasa som fuktats lätt med något av följande:

- ▶ Tvål och vatten
- ▶ Isopropylalkohol (70-procentig lösning).

⚠ Doppa inte någon del av defibrillatorn i vatten eller annan vätska. Om apparaten kommer i kontakt med vätska kan den skadas och orsaka risk för brand eller elstöt.

⚠ Rengör inte samaritan® PAD med slip-, rengörings- eller lösningsmedel.

När ska man använda samaritan® PAD

Defibrillatorn samaritan® PAD från HeartSine har utvecklats för behandling av plötsligt hjärtstopp. Den ska endast användas för att behandla personer som kan ha drabbats av plötslig hjärtstopp och som:

- ▶ **inre reagerar på stimulans**
- ▶ **inte andas normal**
- ▶ **inte har tydlig puls**

Om personen inte reagerar men du är osäker på om personen drabbats av plötsligt hjärtstopp ska du påbörja HLR. När detta är lämpligt ska du sätta på defibrillatorn och följa röstinstruktionerna.



Defibrillatorn samaritan® PAD har utvecklats för användning på medvetslösa personer som inte reagerar på stimulans. Om personen reagerar eller är vid medvetande ska du inte använda defibrillatorn för behandling.

FÖRBEREDA DEFIBRILLERING

Innan du använder samaritan® PAD rekommenderar vi att du utför följande kontroller och åtgärder för att förbereda patienten:

- ▶ Försök avgöra om personen drabbats av plötsligt hjärtstopp.
- ▶ Avlägsna kläderna för att exponera bröstkorgen. Alla kläder inklusive underkläder måste avlägsnas.
- ▶ Om personen har mycket hår på bröstet ska du raka bort håret från de ställen där elektroderna ska fästas.
- ▶ Kontrollera att bröstkorgen är torr. Torka i annat fall.
- ▶ Se till att ingen annan person vidrör patienten medan samaritan® PAD utvärderar hjärtrytmen eller när elchock ges.

VUXEN ELLER BARN SOM PATIENT

Samaritan® PAD kan behandla både barn och vuxna som drabbats av plötsligt hjärtstopp. Patienter som är under åtta år och väger mindre än 25 kg ska behandlas som barn.

För att behandla barn ska du ta ut Pad-Pak™ och sätta in Pediatric-Pak™ i defibrillatorn. Utförlig beskrivning av hur barn ska behandlas medföljer Pediatric-Pak™.



HeartSine Technologies rekommenderar att ett Pediatric-Pak™ förvaras tillsammans med samaritan® PAD när apparaten placerats ut på platser där barn under åtta år vistas.

Om patienten väger mer än 25 kg är behandlingen den samma som för vuxna. För vuxna patienter ska det vanliga Pad-Pak™ användas i samaritan® Pad.



Försena inte behandlingen genom att försöka ta reda på patientens exakta ålder och vikt.

Om ett Pediatric-Pak™ inte finns tillgängligt och en alternativ defibrillator för barn inte snabbt kan skaffas fram rekommenderar AHA och det Europeiska forskningsrådet att man defibrillerar med samma system som för vuxna.

HeartSine rekommenderar att ett Pad-Pak™ (för vuxna) alltid befinner sig i samaritan® PAD.

PAD-PAK™ - ELLER PEDIATRIC-PAK™-PATIENT.

HeartSine Technologies har utvecklat två versioner av Pad-Pak™. Standard Pad-Pak™ är utvecklat för behandling av patienter med hjärtstopp, vilka är äldre än åtta år och väger mer än 25 kg.

Pediatric-Pak™ (barn) är utvecklat för behandling av personer med hjärtstopp, vilka är äldre än ett och yngre än åtta år och väger mindre än 25 kg. Pediatric-Pak™ med öppna elektroder visas på bilden nedan.



Pad-Pak™ (vuxen) och Pediatric-Pak™ (barn) är lätta att åtskilja då de har olika färger och former. Bekanta dig med de olika batterierna och elektroderna så att du kan välja lämplig version i en nödsituation.



Se till att du känner till hur man byter ut ett Pad-Pak™.



När Pediatric-Pak™ placeras i samaritan® PAD kommer den att skjutas ut ur apparaten på det sätt som visas på bilden.

1 ALLMÄNT



Avlägsna patienten från ett riskområde! Utsätt inte dig själv för fara!

2 PERSONEN REAGERAR INTE? INGA LIVSTECKEN?
Kontrollera andningen, öppna luftvägarna

Titta,
Känn,
lyssna



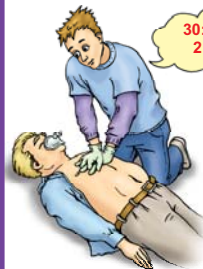
112 or
911

Larma
räddningspersonal



Låt andra personer hjälpa dig, hämta samaritan® PAD

3 Utför HLR tills en defibrillator är tillgänglig.



30:2 or
2:30

4 Slå på apparaten och följ instruktionerna.



5 Avlägsna kläderna.



6 Öppna PAD, avlägsna elektroderna, ta ut elektroderna ur skyddsförpackningen. Sätt fast elektroderna på det bara bröstet så som visas på bilden.



Om nödvändigt ska du raka den del av bröstet där elektroderna

Torka huden om den är fuktig.

7 Följ instruktionerna.



Tryck antingen knappen SHOCK eller ...



30:2 or
2:30

... utför HLR... under 2 minuter eller 5 omgångar.

Låt en annan person ta över efter en omgång tills räddningspersonal är på plats.

STEG 1



Ring efter medicinsk hjälp!

STEG 2

Placera samaritan® PAD på en plan yta.

! För att skydda apparaten mot störningar måste du använda den minst 2 m ifrån alla apparater med radiofrekvens och annan känslig utrustning. Alternativt kan du slå från sådan utrustning.

STEG 3



▶ Tryck på ON/OFF-knappen och öppna den GRÖNA fliken på den mjuka transportväskan.

← Nu är samaritan® PAD aktiverad och du kan höra röstindikatorn:



▶ Vuxen eller barn som patient



▶ RING efter medicinsk hjälp

▶ Avlägsna patientens kläder för att exponera bröstkorgen

STEG 4

▶ Dra i den gröna fliken för att ta ut padsen



Ta tag i den ANDRA GRÖNA fliken på Pad-Pak™ och DRA.

STEG 5

Avlägsna patientens kläder för att exponera bröstkorgen. Om personen har mycket hår på bröstet ska du raka bort håret från de ställen där elektroderna ska fästas.

▶ Ta ut padsen ur skyddsförpackningen.



Ta ut elektroderna ur skyddsförpackningen...

▶ Sätt fast padsen på patientens bara bröstorg så som visas på bilden



... och fäst elektroderna på den bara bröstkorgen så som visas på elektroderna.

▶ Tryck fast padsen ordentligt på den nakna

Placera elektroderna på patientens bröst så som visas nedan. Sternum- och apexpadsen kan lätt identifieras av respektive elektrod.



Tryck fast elektroderna ordentligt på patientens bara bröstorg för att få god kontakt.

STEG 6

När elektroderna sitter fast ordentligt på patienten kommer du att höra röstinstruktionerna:



Utvärderar hjärtrytm.



Rör inte patienten.



Stå inte för nära patienten.



Indikatorn "rör ej" (vänster) på defibrillatorm kommer att tändas.



Följ röstinstruktionerna. Rör inte patienten och låt inte andra personer röra patienten medan defibrillatorm utvärderar. När utvärderingen är klar kommer apparaten att rekommendera dig en behandling. Se till att patienten är stilla. Om patienten rör sig kan det leda till försenad eller ineffektiv diagnos och behandling.



Om man vidrör patienten under analysfasen kan det påverka diagnosen. Undvik kontakt med patienten medan analysen genomförs. Apparaten kommer att indikera när det är säkert att röra patienten.



Placering av padsen är mycket viktig. Det är väsentligt att iaktta instruktionerna för padsens placering, så som visas på etiketterna eller under utbildningen. Om padsen placeras fel kan det leda till ineffektiv behandling eller orsaka omfattande brännskador på patienten om en elstöt ges.

STEG 7

Om patientens tillstånd kräver en elstöt kommer defibrillatorm att börja ladda. I sådant fall kommer du att höra följande meddelanden:



Elstöt rekommenderas



Rör inte patienten



Samaritan® PAD avger elektriska stötar som kan skada de som sköter apparaten och kringstående allvarligt. Se till att ingen rör vidrör patienten när en elstöt ges.

STEG 8

När defibrillatorm har laddat tillräckligt kommer du att höra följande röstmeddelande:



Tryck knappen "Shock" nu.

Knappen "Shock" kommer att blinka.



Se till att ingen vidrör patienten. När du är säker på att ingen rör patienten ska du trycka på "Shock" för att avge elstöten.



Samaritan® PAD kommer endast att ge en elstöt och detta är nödvändigt. Ett röstmeddelande kommer att säga till när du ska trycka på shock-knappen för att börja med

STEG 9

När elstöten har getts eller när EKG-analysen är genomförd kommer du att höra röstmeddelandena:



Det är säkert att röra patienten



Inled HLR

Inled HLR omedelbart



Använd ljudet från defibrillatorns metronom för att fastställa kompressionstakten – enheten avger en ton som motsvarar 100 slag per minut (enligt riktlinjerna från AHA/ECR). Observera även att knappen "OK ATT RÖRA" blinkar i samma takt för ytterligare vägledning.



Nät du utför HLR ska du titta och lyssna på defibrillatorn. Indikatorn "OK att röra" kommer att blinka. Defibrillatorn kommer att ge ifrån sig 100 pip per minut för att vägleda hjärtlungräddningen.

STEG 10

Defibrillatorn kommer att befinna sig i HLR-läget i 2 minuter. Efter 2 minuters HLR kommer du att höra följande röstmeddelande:



Avsluta HLR

Defibrillatorn återgår till steg 6. Se till att ingen är i kontakt med patienten och fortsatt som tidigare.



Följ röstinstruktionerna tills räddningspersonal är på plats.



Din HeartSine-återförsäljare har utbildat dig i det aktuella behandlingsprotokollet för plötsligt hjärtstopp. Under alla omständigheter ska du följa röstmeddelandena och de visuella instruktionerna från defibrillatorn.

SÄKERHET FÖR ANVÄNDARE OCH KRINGSTÄENDE

Så länge defibrillatorn används i enlighet med anvisningarna och ingen rör patienten när shock-knappen aktiveras, finns det ingen risk för användaren och de kringstående.

Samaritan® PAD kan inte ge en elstöt om inte elektroderna har fästs på någon som visar symptom på plötsligt hjärtstopp och vars hjärta är i behov av en stöt.



Rör inte patienten medan defibrillatorn analyserar eller när defibrillering genomförs. Elstöten kan orsaka skador.



Pad-Pak™ måste användas på patienter som är äldre än 8 år. Pediatric-Pak™ måste användas på patienter som är yngre än 8 år.



Det har fastställts att det är säkert att använda samaritan® PAD tillsammans med syrgasmasker. Dock bör samaritan® PAD inte användas i närheten av explosiva gaser på grund av explosionsrisk. Detta omfattar brandfarliga anestetiska gaser eller koncentrerad syrgas.



Se avsnittet "Varningar och säkerhetsanvisningar" för hela listan på varningar och säkerhetsanvisningar.

**ANMÄLAN OM INCIDENTER**

Som användare av en extern automatisk defibrillator är det viktigt att du informerar HeartSine om incidenter där du misstänker att din samaritan® PAD kan ha orsakat död, allvarlig skada eller sjukdom. Misstänker du ovanstående ska du informera HeartSine Technologies direkt eller via din återförsäljare.

CHECKLISTA EFTER ANVÄNDNING

Efter användning av samaritan® PAD rekommenderar HeartSine Technologies att du gör följande:

1. Använd mjukvaran Saver™ EVO för att ladda ner information om behandlingen som genomfördes och spara på lämpligt sätt (om du inte har Saver™ EVO ska du kontakta din återförsäljare som kan ordna med nedladdning). Efter att du har laddat ner defibrillatorns händelselogg kan du radera dess minne.
2. Ta ut det förbrukade Pad-Pak™ ur din samaritan® PAD och bortskaffa på lämpligt sätt (se avsnittet om bortskaffande för rekommenderad metod).
3. Kontrollera om utsidan på samaritan® PAD har sprickor eller andra tecken på skador. Kontakta din återförsäljare eller HeartSine Technologies omedelbart om du upptäcker skador.
4. Kontrollera apparatens utsida på smuts eller kontamination. Rengör med godkända produkter om nödvändigt.
5. Kontrollera om förbrukningsvaror, tillbehör och ersättningsdelar är skadade eller har gått ut. Byt ut omedelbart om skador upptäcks eller om produkterna gått ut. Kontakta din HeartSine-återförsäljare.
6. Installera ett nytt Pad-Pak™. Innan du installerar ett nytt Pad-Pak™ ska du kontrollera att det inte har gått ut. Läs igenom avsnittet om installation av Pad-Pak™ för utförliga instruktioner.
7. Efter installation av ett nytt Pad-Pak™. Kontrollera statusindikatorn. Om statusindikatorn inte blinkar GRÖNT ska du läsa igenom avsnittet om felsökning i denna bruksanvisning. Om problemet kvarstår ska du kontakta HeartSine Technologies eller din återförsäljare för teknisk support.
8. Så på defibrillatorm och bekräfta att den fungerar normalt, dvs., om röstmeddelandet "Ring efter medicinsk hjälp" avges. Slå på defibrillatorm.
9. Kontakta HeartSine Technologies efter användning. Vi på HeartSine vill gärna höra från kunder som har haft tillfälle att använda våra produkter, även om behandling inte har getts vid det aktuella tillfället. Denna information är viktig för den framtida utvecklingen och för den kontinuerliga förbättringen vi eftersträvar när det gäller behandling av plötsligt hjärtstopp.

INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE**samaritan® PAD**

Samaritan® PAD är en återanvändbar produkt. Om den underhålls enligt instruktionerna i denna bruksanvisning erbjuder vi en garanti på sju år från och med tillverkningsdatumet. Tillverkningsdatumet kan utläsas av de två första siffrorna i serienumret.

Bortskaffande

Om du vill bortskaffa samaritan® PAD, ska du göra detta i enlighet med nationella och kommunala föreskrifter. Alternativt kan du returnera apparaten till din återförsäljare eller HeartSine Technologies för bortskaffande.

Inom Europeiska unionen

Bortskaffa inte apparaten som osorterat avfall. Bortskaffa den separat för återvinning i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EEG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) eller återlämna till din återförsäljare eller HeartSine Technologies för bortskaffande.

Pad-Pak™

Pad-Pak™ är en engångsartikel som måste ersättas efter användning eller när det har gått ut. Pad-Pak™ kan bortskaffas enligt instruktionerna för defibrillatorm, dock måste särskilda instruktioner iaktas när det gäller batteriet och elektroderna i apparaten.

Batteri

Pad-Pak™-batteriet måste återvinnas i enlighet med nationella och kommunala föreskrifter eller återlämnas till din återförsäljare eller HeartSine för bortskaffande.

Elektroder

När du bortskaftar ett förbrukat Pad-Pak™ kan elektroderna vara kontaminerade med mänsklig kroppsvävnad, vätska eller blod. Skär av elektrodernas kablar. Elektroderna bör kontrolleras och bortskaffas som infektiöst avfall. Bortskaffa detta avfall i enlighet med nationella och kommunala föreskrifter.

Om Pad-Pak™-elektroderna inte har använts kan de bortskaffas som vanligt.

UPPTÄCKA FEL

Om samaritan® PAD upptäcker ett problem kommer den att uppmärksamma användaren om detta på två olika sätt.

Statusindikator *(se avsnittet om underhåll för mer information)*

Denna ska blinka GRÖNT var femte sekund. Om den blinkar RÖTT eller inte blinkar alls kan det finnas ett problem. Läs igenom kapitlet om felsökning för mer information.

Varningsmeddelande

När samaritan® PAD är påslagen kan den avge röstmeddelanden för att indikera att det kan finnas ett fel. Dessa meddelanden är:



Varning. Minne fullt.

Detta meddelande uppmärksammar på att minnet för defibrillatorns händelselogg är fullt. Apparaten kan ge behandling som vanligt men kommer inte längre att kunna lagra information om behandlingstillfället. Om du hör detta meddelande under ett nödfall ska du fortsätta att använda defibrillatorn som vanligt tills räddningspersonal är på plats.



Varning. Batteri lågt

Detta meddelande uppmärksammar på att batteriet i Pad-Pak™ kan ha mindre än tio elstötar kvar. Om du hör detta meddelande under ett nödfall ska du fortsätta att använda defibrillatorn som vanligt tills räddningspersonal är på plats. Om ett reserv-Pad-Pak™ är tillgängligt ska du förbereda det för användning och vara beredd att byta ut det snabbt.



Varning. Underhåll krävs

Detta meddelande indikerar att samaritan® PAD har upptäckt ett fel. Kontakta din återförsäljare eller HeartSine Technologies direkt för mer information.

Om du hör detta meddelande i en nödsituation ska du försöka hitta en annan defibrillator.

FELSÖKNING









Följande är en kort uppsättning av instruktioner om vad du ska göra om du misstänker att samaritan® PAD har ett fel eller om samaritan® PAD indikerar att det kan finnas ett fel (se avsnittet om att upptäcka fel).

- 1) Kontrollera utgångsdatumet för batteriet i Pad-Pak™. Om det har gått ut ska Pad-Pak™ bytas ut omedelbart. Kontakta din återförsäljare för reserv-Pad-Pak™.
- 2) Se till att Pad-Pak™ har satts i korrekt. Tryck i Pad-Pak™ ordentligt på plats. Slå på apparaten och låt det första röstmeddelandet spelas upp. Slå från apparaten. Om samaritan® PAD inte avger några varningsmeddelanden och om statusindikatorn blinkar grönt är samaritan® PAD redo att användas igen.
- 3) Slå på samaritan® PAD. Lyssna efter lämpligt röstmeddelande. Slå ifrån samaritan® PAD. Försäkra dig om att inga varningsmeddelande avges. Kontrollera att statusindikatorn blinkar GRÖNT. Om inga varningsmeddelanden avges och om statusindikatorn blinkar grönt är samaritan® PAD redo att användas igen.
- 4) Kontrollera om det finns tecken på skador såsom sprickor i plasten. Om du upptäcker sådana skador ska du ta samaritan® PAD ur drift och kontakta HeartSine Technologies eller din återförsäljare för mer information.
- 5) Byt ut Pad-Pak™. Återigen ska du försöka slå apparaten till och från. Om inga varningsmeddelanden hörs och om statusindikatorn blinkar grönt är samaritan® PAD redo att användas igen. Lämna det aktuella Pad-Pak™ i defibrillatorn. Kontakta din återförsäljare eller HeartSine direkt med detaljer om felet.

Funkar inte ovanstående åtgärder eller om du misstänker att defibrillatorn inte fungerar korrekt ska du kontakta din återförsäljare eller HeartSine Technologies direkt för support.



Samaritan® PAD innehåller inga komponenter som användaren själv kan reparera. Det är inte säkert att själv försöka öppna apparaten eller dess tillbehör. Om du öppnar apparaten upphör alla garantier att gälla.

-  HeartSine Technologies rekommenderar att användare är utbildade i hjärtlungräddning med defibrillator (D-ILR).
-  Kontakta socialdepartementet för information om eventuella krav gällande ägande och användning av en defibrillator i den region där denna ska användas.
-  Inom Förenta staterna får denna produkt enligt federal lag endast säljas av eller efter beställning av en legitimerad läkare.
-  Defibrillatorm samaritan® PAD har utvecklats för användning på medvetlösa personer som inte reagerar på stimulans. Om personen reagerar eller är vid medvetande ska du inte använda defibrillatorm för behandling.
-  Med samaritan® PAD kan man ge behandlande elstöt. Elstöterna kan orsaka allvarliga skador på både användaren och de kringstående. Se till att varken användaren eller de kringstående rör patienten när en elstöt ges.
-  För att skydda apparaten mot störningar måste du befinna dig minst 2 meter från alla apparater med radiofrekvens och annat känslig utrustning. Alternativt kan du slå från sådan utrustning.
-  Om man vidrör patienten under analysfasen kan det påverka diagnosen. Undvik kontakt med patienten medan analysen genomförs. Apparaten kommer att indikera när det är säkert att röra patienten.
-  Det har fastställts att det är säkert att använda samaritan® PAD tillsammans med syrgasmasker. Dock bör samaritan® PAD inte användas i närheten av explosiva gaser på grund av explosionsrisk. Detta omfattar brandfarliga anestetiska gaser och koncentrerad syregas.
-  Korrekt placering av defibrillatorns pads är ytterst viktig. Det är väsentligt att iaktta instruktionerna för padsens placering, så som visas på etiketterna eller under utbildningen. Se till att padsen häftar fast ordentligt på patientens hud. Det får ej finnas luft mellan de självhäftande padsen och huden. Om padsen placeras fel kan det leda till ineffektiv behandling eller orsaka omfattande brännskador på patienten om en elstöt ges.
-  Samaritan® PAD kommer endast att ge en elstöt och detta är nödvändigt. Ett röstmeddelande kommer att säga till när du ska trycka på shock-knappen för att börja med defibrilleringen.

-  Pad-Pak™ måste användas på patienter som är äldre än 8 år. Pediatric-Pak™ måste användas på patienter som är yngre än 8 år.
-  Försena inte behandlingen genom att försöka ta reda på patientens exakta ålder och vikt.
-  Pad-Pak™ är en engångsartikel och måste bytas ut efter varje användning eller om padsens skyddsförpackning har öppnats/skadats på något sätt. Om du misstänker skada ska Pad-Pak™ bytas ut omedelbart.
-  HeartSine Technologies rekommenderar att ytterligare ett Pad-Pak™ förvaras tillsammans med samaritan® PAD.
-  Se till att du känner till hur man byter ut ett Pad-Pak™.
-  Se till att platsen där samaritan® PAD förvaras alltid har en temperatur på mellan 10 till 50°C (50 till 122°F). Förvaring i avvikande temperaturer kan påverka apparatens funktion negativt.
-  Utför regelbundna tester på samaritan® PAD för att försäkra dig bland annat om att apparaten inte är skadad på något sätt.
-  Defibrillatorm får endast testas med godkända metoder och godkänd utrustning. Kontakta HeartSine® för mer information.
-  Rengör inte samaritan® PAD med slip-, rengörings- eller lösningsmedel.
-  Doppa inte någon del av defibrillatorm i vatten eller annan vätska. Om apparaten kommer i kontakt med vätska kan den skadas och orsaka risk för brand eller elstöt.
-  Samaritan® PAD innehåller inga komponenter som användaren själv kan reparera. Det är inte säkert att själv försöka öppna apparaten eller dess tillbehör. Om du öppnar apparaten upphör alla garantier att gälla.

Fysiska Mått 20 x 18,4 x 4,8 cm
Mått: 8.0x7.25x1.9in (20x18.4x4.8cm)
Vikt: 1,1 kg

Defibrillator

Vågform: SCOPE (Self Compensating Output Pulse Envelope) bifasisk eskalerande vågform. Optimerad bifasisk vågform kompenserar energi, dosering och envelopp.
Energi: De förkonfigurerade fabriksinställningarna för energi är version AHA/ERC 2005
Vuxen: 1:a stöt 150J, 2:a stöt 150J, 3:e stöt 200J
Barn: 1:a stöt 50J, 2:a stöt 50J, 3:e stöt 50J

Upladdningstid

Nytt batteri: Normalt 150J på < 8 sek., 200J på < 12 sek.
Efter 6 urladdningar: Normalt 150J på < 8 sek., 200J på < 12 sek.

Analys- och urladdningstid

Nytt batteri: Maxtid från den första analysperioden till beredskap för urladdning
Efter 6 urladdningar: 200J in < 20 sec.
200J in < 20 sec.

Kontroll

“On/Off” och “Shock”

Impedansskala

20Ω- 230Ω

Patientanalyssystem

(för detaljer läs igenom avsnitt om klinisk information)

Metod: Utvärderar patientens EKG, signalkvalitet, korrekt kontakt med elektroderna och patientimpedans för att avgöra om defibrillering är nödvändig.
Känslighet: Uppfyller ISO 60601-2-4 och AAMI DF80:2003.

Display

Visuella instruktioner och röstmeddelanden vägleder användaren så att denne kan ge rätt behandling.
Visuella instruktioner: Sätt fast padsen, Avlägsna dig, Utför HLR, Ge elstöt nu, Självtest godkänt – redo.
Röstinstruktioner: Utförliga röstinstruktioner vägleder användaren genom behandlingen.
Indikatorer: Lågt batteri (minst 10 stötar återstår), ljudsignal (uppmärksammar att elektroderna sitter löst), statusindikator som blinkar rött när underhåll krävs och grönt när apparaten är redo att användas.

Händelsedokumentation

Typ: Internt minne
Minneskapacitet: 45 minuters EKG (komplett redovisning) och dokumentation av händelse/incident.
Datagranskning: Gångse USB-kabel kopplad direkt till datorn och den windows-baserade mjukvaran för datagranskning Saver™ EVO.

Språk:

Kontakta din återförsäljare för HeartSine Technologies.

Ecologiske bedriftsgrenzen

Driftstemperatur:	0°C till 50°C (32°F till 122°F)
Standby-temperatur:	10°C till 50°C (50°F till 122°F)
Tillfällig transporttemperatur:	-10°C till 50°C (14°F till 122°F) upp till två dagar.
Relativ fuktighet:	5 % till 95 % (ej kondenserande))
Vattentätighet:	IEC 60529/EN 60529 IP56
Altitud:	0 – 4 575 meter
Elstöt:	MIL STD 810F metod 516.5, procedur I (40G)
Vibration:	MIL STD 810F metod 514.5+ kategori 4 lastbilstransport – amerikanska motorvägar MIL STD 810F metod 514.5+ kategori 7 flygplan - Jet 737 & allmän luftfart
EMC:	EN 60601-1-2, 2002
Utstråining:	EN55-11:1999 + A2:2001
Elektrostatisk urladdning:	EN61000-4-2:2001 (8kV)
RF-immunitet:	EN61000-4-3:2001 80MHz-2.5GHz, (10V/m)
Immunitet mot magneffält:	EN61000-4-8:2001 (3 A/m)
Flygplan:	RTCA/DO-160D:1997, avsnitt 21 (kategori M) TSO-C142/RTCA DO-227

Pad-Pak™ och Pediatric-Pak™

	Kassett med batteri och elektroder, för engångsbruk
Lagringslivslängd:	Kontrollera utgångsdatumet (vanligtvis 3,5 år fr.o.m. tillverkningsdatumet)
Vikt:	0,2 kg
Mått	10 cm x 13,3 cm x 2,4 cm
Batteri:	Litium/mangandioxid (LiMnO ₂) 18V, 0,8 amp/hs
Kapacitet:	>30 elstötar på 200J eller 6 timmars kontinuerlig monitorering
Lagringslivslängd:	Kontrollera utgångsdatumet (vanligtvis 3,5 år fr.o.m.) tillverkningsdatumet

Pad-Pak™

	För användning på patienter som är äldre än åtta år och väger mer än 25 kg. Ett Pad-Pak™ medföljer alltid vid köp av samaritan® PAD.
Elektroder (för vuxna):	Förmonterade elektroder med kombinerad EKG-sensor/defibrilleringsfunktion.
Placering:	Anteriort/lateralt
Aktiv yta:	100cm ²
Kabellängd:	1 m)
Lagringslivslängd:	Kontrollera utgångsdatumet (vanligtvis 3,5 år fr.o.m. tillverkningsdatumet).

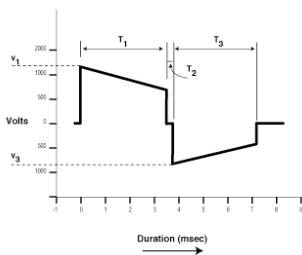
Pediatric-Pak™

	För patienter som är äldre än ett och yngre än åtta år och väger mindre än 25 kg. Valfritt tillbehör.
Elektroder (för barn):	Förmonterade elektroder med kombinerad EKG-sensor/defibrilleringsfunktion.
Placering:	anteriort/posteriort eller arteriort/lateralt
Aktiv yta:	100cm ²
Kabellängd:	1m (3.5 ft)
Lagringslivslängd:	Kontrollera utgångsdatumet (vanligtvis 3,5 år fr.o.m. tillverkningsdatumet).

HeartSine samaritan® PAD avger en bifasisk vågform med självkompenserande utgångspulsenvelopp (Self Compensating Output Pulse Envelope eller SCOPE). Denna vågform optimerar automatiskt vågformens pulsenvelopp (amplitud, dosering och varaktighet) för en rad patientimpedanser från 20 ohm till 230 ohm. Den vågform som avges till patienten är en optimerad, impedanskompenserad bifasisk avkortad exponentiell vågform som införlivar ett eskalerande energiprotokoll på 150J, 150J och 200J.

Varaktigheten hos varje fas justeras automatiskt för att kompensera olika patientimpedanser. Den första fasens (T1) varaktighet motsvarar alltid den andra fasens (T3) varaktighet. Interfaspausen är alltid konstant 0,4 ms för alla patientimpedans. De specifika egenskaperna hos SCOPE vågform för en stöt på 150J listas nedan.

Pad-Pak™ (vuxen) vågformspecifikationer



Resistans (Ohm)	Vågform spänning (volt)		Vågform varaktighet (ms)	
	V ₁	Lutning %	T ₁	T ₃
25	1630	63.1	3	3
50	1640	52.7	4.5	4.5
75	1650	51.4	6.5	6.5
100	1660	48.7	8	8
125	1660	50.4	10.5	10.5
150	1660	48.7	12	12
175	1660	48.7	14	14
200	1660	47.6	15.5	15.5
225	1670	46.7	17	17

Pediatric-Pak™ (barn) vågformspecifikationer

Resistans (Ohm)	Energi (Joule)	Vågform spänning (volt)		Vågform varaktighet (ms)	
		V1	Lutning %	T1	T3
25	47.4	514	55.6	7.8	5.4
50	51.3	671	50.4	8.8	6.0
75	52.1	751	47.1	10.0	6.6
100	51.8	813	44.3	10.8	6.8
125	52.4	858	41.4	11.5	7.3

Samaritan® PAD använder HeartSine EKG arytmianalysalgoritm. Denna algoritm utvärderar patientens EKG för att konstatera om en behandlande elstöt är nödvändig. Om en elstöt är nödvändig kommer samaritan® PAD att ladda och uppmana användaren att trycka på knappen "shock". Om ingen elstöt rekommenderas kommer apparaten att pausa för att låta användaren att utföra HLR.

Prestandan på HeartSine samaritan® EKG arytmianalysalgoritm har utvärderats i stor omfattning genom användning av flera databaser med verkliga EKG-kurvor, inklusive databaserna av American Heart Association (AHA) och Massachusetts Institute of Technology MIT – NST. HeartSine samaritan® EKG arytmianalysalgoritmens känslighet och specificitet uppfyller kraven i AAMI DF80a 2003 och AHA:s rekommendationer. Prestandan hos HeartSine samaritan® EKG arytmianalysalgoritm sammanfattas nedan.

Rytmklass	Provstorlek EKG-test	Prestanda-specifikationer	Prestanda-resultat	90 % ensidig undre säkerhetsgräns
Defibrillierbar rytm ventrikelflimmer (VF) och ventrikeltakykardi (VT)	2453	Känslighet > 90%	93.48%	90.58%
Ej defibrillierbar rytm; asystoli	1902	Specificitet > 95%	100%	100%
Ej defibrillierbar rytm; övriga rytmer	46711	Specificitet > 95%	99.11%	95.04%


* Inget fel att mäta

- a. Association for the Advancement of Medical Instrumentation. DF-80 – 2003 standard for medicinteknisk utrustning del 2 – 4; särskilda krav på säkerheten hos hjärtdefibrillatorer (inklusive automatiska externa defibrillatorer).

Samaritan® PAD är avsedd för användning i den elektromagnetiska omgivning som anges nedan. Kunden eller användaren av samaritan® PAD ska se till att den används i sådan omgivning.		
Överensstämmelse	Compliance	Elektromagnetisk omgivning - vägledning
RF-strålning CISPR 11	Grupp 1	Samaritan® PAD använder RF-energi endast för sin interna funktion. Apparaten RF-strålning är mycket låg och bör inte orsaka störningar på närliggande elektronisk utrustning.
RF-strålning CISPR 11	Klass B	
Utstrålning av harmoniska komponenter IEC 61000-3-2	Ej tillämpligt	
Spänningsfluktuation/flimmerstrålning IEC 61000-3-3	Ej tillämpligt	

Samaritan® PAD är avsedd för användning i den elektromagnetiska omgivning som anges nedan. Kunden eller användaren av samaritan® PAD ska se till att den används i sådan omgivning.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk omgivning - vägledning
Elektrostatisk urladdning (ESU) IEC 61000-4-2	± 6 κς κοντακτ ± 8 κς λυφτ	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Golv ska vara a trä, betong eller keramiska plattor. Om golven har syntetisk beläggning, ska den relativa fuktigheten vara minst 30 %.
Kraftfrekvens (50/60Hz) magnetiskt fält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Kraftfrekventa magnetiska fält ska ligga på de nivåer som är normala i sjukhusmiljö eller annan offentlig plats.

Samaritan® PAD är avsedd för användning i den elektromagnetiska omgivning som anges nedan. Kunden eller användaren av samaritan® PAD ska se till att den används i sådan omgivning.

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämelsenivå	Elektromagnetisk omgivning - vägledning
Utstrålad RF IEC -6000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,5 GHz	10V/m	<p>d = 1.2 ? 80MHz till 800 MHz</p> <p>d = 2.3 ? 800 MHz till 2.5 GHz</p> <p>Där ? är den maximala utgångseffekten hos sändaren i watt (W) i enlighet med aktuella sändare och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m).a</p> <p>Fältstyrkan från stationära RF-sändare, så som fastställts av en undersökning av elektromagnetisk strålning på platsen b bör vara lägre än överensstämelsenivån I varje frekvensområde. c</p> <p>Störningar kan uppträda I närheten av utrustning med följande symbol.</p> 

ANM. 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller den högre frekvensen.

ANM. 2 Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk vågutbredning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och personer.

a Överensstämelsenivåerna i ISM-frekvensbanden mellan 150 kHz och 80 MHz och i frekvensområdet 80 MHz till 2,5 GHz har som syfte att minska risken att mobil/bärbar kommunikationsutrustning orsakar störningar om den oavsiktligt förs in i patientområdet. Av denna anledning har en tilläggsfaktor på 10/3 införlivats i formlerna som använts för att beräkna det rekommenderade separationsavståndet för sändare i dessa frekvensområden.

b Fältstyrkor från stationära sändare, såsom basstationer för radio (mobila/trådlösa) telefoner och mobil radio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan teoretiskt inte förutses med exakthet. För att utvärdera den elektromagnetiska omgivningen på grund av RF-sändare kan en undersökning av platsen genomföras. Om den uppmätta fältstyrkan i området där samaritan® PAD används överstiger gällande överensstämelsenivå för RF som anges ovan bör du kontrollera att samaritan® PAD fungerar normalt. Om problem upptäcks kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga såsom omplacering av apparaten.

c Ovanför frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz ska fältstyrkorna vara mindre än [V1] V/m.

Pad-Pak™/Pediatric-Pak™

Pad-Pak™/Pediatric-Pak™ är en kassett som sätts in i samaritan® PAD. Denna kassett innehåller elektroderna och de batterier som förser samaritan® PAD med ström. Dra in den gröna fliken för att ta ut elektroderna.

Bifasisk elstöt

En bifasisk elstöt är en elektrisk ström som leds genom hjärtat först i ena riktningen och sen i den andra.

Defibrilleringspads

Defibrilleringspads är de elektroder som man fäster på patientens bröst för att utföra defibrillering.

Elektromagnetisk störning

Elektromagnetisk störning orsakas av radiovågor som i sin tur kan orsaka störningar i annan elektronisk utrustning.

Impedansmätning

Impedansmätning är en kontroll som utförs för att se till att det finns tillräcklig kontakt mellan defibrillatorn och patienten.

samaritan® PAD SAM300P

Samaritan® PAD är en halvautomatisk apparat som används för defibrillering av personer som drabbats av plötsligt hjärtstopp och som inre reagerar, inte andas och inte visar tecken på liv.

Saver™ EVO mjukvara

Saver™ är en mjukvara som kan användas tillsammans med defibrillatorn och en USB-kabel. Den kan hämta och visa information om tidigare behandlingar som getts med samaritan® PAD. Mjukvaran Saver™ kan även användas för att konfigurera defibrillatorn.

SCOPE™

SCOPE™ står för Self-Compensating Output Pulse Envelope Waveform. Det är den bifasiska teknologi som utvecklats av HeartSine och som används på samaritan® PAD.

Sinusrytm

Sinusrytmen är hjärtas normala rytm med vilken hjärtmuskeln drar ihop sig för att pumpa runt blod i kroppen.

Självtest

Ett självtest är ett automatisk test som utförs för att kontrollera att samaritan® PAD fungerar korrekt.

Ventrikelflimmer

Är en livshotande hjärtrytm som kan behandlas med samaritan® PAD.

MER INFORMATION

En kopia av denna bruksanvisning hittar du online på www.heartsine.com. Du kan även beställa den på CD (USA).

Kontakta oss om du har haft tillfälle att använda din samaritan® PAD eller om du vill ha ytterligare information om apparaten, dess tillbehör eller om någon annan produkt.

FÖRKORTNINGAR**HRL**

Hjärtlunggräddning

D-HLR

Hjärtlunggräddning med defibrillering

PHS

Plötsligt hjärtstopp

VF

Ventrikelflimmer

FH

Första hjälpen

AFH

Avancerad första hjälpen



Internationellt högkvarter:
HeartSine Technologies Inc
105 Terry Drive
Newtown, PA 18940
USA

Tel: 1.215.860.8100
Fax: 1.215.860.8192

Tillverkad av:
HeartSine Technologies Ltd
Canberra House
203 Airport Road West
Belfast BT3 9ED
Northern Ireland

Tel: +44 (0)28 9093 9400
Fax: +44 (0)28 9093 9401

Auktoriserad återförsäljare

support@heartsine.com
www.heartsine.com

CE
0120

H017-001-407-1 Swedish
Oktober 2008